



PERTAMINA
PT PERTAMINA (PERSERO) SHIPPING
MARKETING DIRECTORATE
FUNGSI CHARTERING

BERITA ACARA PENJELASAN 1 (SATU) UNIT MR – WO (35,000 M³ / E-Chartering)
Nomor : 362/BA/F30120/2015-S6

Pada hari ini, Kamis tanggal 19 bulan Juni Tahun 2015 pukul 13.30 WIB, bertempat di Ruang Rapat Kantor PT PERTAMINA (Persero) Shipping Jl. Yos Sudarso 32-34 Jakarta Utara, Fungsi Chartering telah memberikan penjelasan kepada peserta pelelangan untuk pekerjaan tersebut di atas seperti tercantum dalam Undangan No: 2201/F30120/2015-S6 tanggal 17 Juni 2015 dan Rencana Kerja dan Syarat – Syarat Pengadaannya.

Adapun Perubahan yang diberikan / Informasi yang ditambahkan pada saat penjelasan MR – WO 35,000 M3 untuk laycan 20-25 Juli 2015:

A. Technical Spesification

1. Transportation loss: 0.07%
2. PSA dapat disampaikan paling lambat tanggal 23 Juli 2015
3. Tambahan Type of Cargo yang akan diangkut: White Oil Product/Mogas/Gasoiil/HOMC/Avtur

B. Time Charter Term and Conditions

1. Laycan berubah dari tanggal 20-25 Juli 2015 menjadi tanggal **25-30 Juli 2015**.
2. Charter Party : Pertamina Time Form I
3. Harga Sewa ditetapkan untuk menggunakan mata uang United States Dollar (USD) dan Pembayaran akan dilakukan dalam mata uang Rupiah (Rp), **apabila perusahaan yang melakukan transaksi (Shipowner) adalah dari domestik (Indonesia)** .
4. VAT adalah beban Charterer, sedangkan withholding tax adalah beban Shipowner. Apabila shipowner merupakan perusahaan asing, **disarankan** untuk menunjuk Bentuk Usaha Tetap (BUT) dan representative di Indonesia, apabila Shipowner tidak bersedia menunjuk Bentuk Usaha Tetap (BUT), maka aspek perpajakan yang terkait (withholding tax) yang ditetapkan oleh otoritas di Indonesia menjadi tanggung jawab Shipowner.
5. Surat pernyataan kapal ready in all respect (dimana seluruh perijinan dan formalitas yang diperlukan dan disyaratkan oleh otoritas berwenang di Indonesia menjadi tanggung jawab shipowner).
6. Copy keseluruhan tank table (cargo & bunker tank) disampaikan setelah kapal ditetapkan sebagai pemenang.
7. Pada saat penutupan penawaran, Pemilik Kapal diwajibkan untuk membuat dan melampirkan Surat Pernyataan yang ditandatangani direksi perusahaan yang menyatakan jaminan dari pemilik kapal bahwa Pemilik Kapal akan memenuhi persyaratan Pertamina Safety Approval (PSA) sebelum delivery

C. Agenda Pengadaan

<.....>/ Nil

D. Owner Estimate

OE : USD 10,500.00/hari, YOB 1991 up

Demikian Berita Acara ini dibuat untuk dapat dipergunakan lebih lanjut dan perubahan yang diberikan pada saat penjelasan ini telah disetujui dan dimaklumi para peserta.

Berita Acara ini merupakan bagian yang tidak terpisahkan dengan Dokumen Pelelangan, baik persyaratan Umum dan Administrasi maupun persyaratan Teknis.

Jakarta, 19 Juni 2015

MARKETING DIRECTORATE – SHIPPING
FUNGSI CHARTERING (E – CHARTERING)

Chartering Manager,


Pratomo Setyohadi

Ass. Mgr. Ship Procurement
Tanker Crude & Black Oil,


Erfien Purwanto

User

.....



Previous Message Room Medium Range - White Oil

hotland say : Siap pak, terima kasih
erwien say : OE USD 10,500.00 basis 1991 up
radhi say : apa ada pertanyaan lain?
hotland say : tidak ada pak
adnyana say : tidak ada, terima kasih
erwien say : tambahan dari user kami untuk cargo terdapat tambahan:
Type of Cargo : White Oil Product/Mogas/Gasoil/HOMC/Avtur

erwien say : apabila tidak ada yang ditanyakan lagi, maka prebid kami cukupkan sekian. Kami tunggu penawarannya sesuai waktu yang telah ditentukan. terima kasih
adnyana say : Noted, terima kasih atas infonya.

Room Members

- radhi
- hotland (PT. KOURION BUKUMI TANKER)
- erwien
- adnyana (PT ADNYANA)

Rich text editor toolbar with icons for Bold (B), Italic (I), Underline (U), Bulleted List, Numbered List, Indent, Outdent, Text Color, Background Color, and a text input field. Below the icons are dropdown menus for Format, Font, and Size.

SEND

Pengadaan : Medium Range - White Oil

Periode : 06-2015

Tanggal	Admin Announcement	Bidders Clarification	User	Nama Perusahaan
6/19/2015 1:33:00 PM	selamat siang pak hotland		radhi	
6/19/2015 1:33:00 PM		selamat siang pak radhi	hotland	PT. KOURION BUMI TANKER
6/19/2015 1:38:00 PM	<p>Pada kesempatan ini kita akan melaksanakan prebid untuk Pengadaan 1 (satu) Unit MR - White Oil dengan laycan 20 - 25 Juli 2015. Hal utama yang ingin kami sampaikan dalam prebid ini adalah pada beberapa hal sebagai berikut: 1. CCTV dipersyaratkan untuk tipe kapal Tanker berukuran GP ke atas CCTV yang sesuai dengan standar teknis Pertamina harus terpasang di kapal pada saat penyerahan kapal. Dalam hal CCTV belum terpasang, Pertamina akan memberi batas waktu selama 2 (dua) bulan setelah penyerahan kapal. Apabila belum terpasang, maka Pertamina memiliki hak untuk menyatakan Kapal dalam keadaan tidak disewa dan jika 14 (empat belas) hari selanjutnya Pemilik Kapal belum juga melakukan pemasangan, maka Pertamina memiliki hak untuk melakukan terminasi awal. Biaya pemasangan dan operasional menjadi beban Pemilik Kapal. Detail mengenai Standar teknis Implementasi CCTV dapat di download di E-Chartering pada modul list document --> download document ---> Form Pengadaan ---> No. 10.2. Terdapat persyaratan commercial yang baru, yaitu surat pernyataan operational integrity. Untuk melengkapi surat pernyataan operational integrity, contoh surat pernyataan telah kami upload dan dapat diakses melalui e-chartering pada modul list document -> download document ---> Form Pengadaan ---> No. 11.3. Dalam hal pemilik kapal gagal memaintain PSA, maka Pertamina memiliki hak untuk mengenakan sanksi dan menyatakan kapal off hire atau lebih jauh melaksanakaneearly termination. 4. Dalam hal ditemukan penyalahgunaan muatan atau bunker oleh kapal untuk kepentingannya sendiri atau melaksanakan kegiatan-kegiatan yang melanggar hukum atau melakukan deviasi secara sepihak dari rute yang telah di instruksikan oleh Programmer Tanker Pertamina dan/atau berhenti berlayar tanpa ijin Programmer Tanker Pertamina dan/atau kapal sengaja menonaktifkan vessel tracking atau kegiatan-kegiatan lain yang melanggar hukum maka hal ini termasuk kedalam pelanggaran serius sehingga Pertamina berhak melaksanakan early termination. 5. Transportation loss 0.07%. 6. Harga sewa ditetapkan untuk menggunakan mata uang United State Dollar (USD) dan Pembayaran akan dilakukan dalam mata uang Rupiah (Rp), apabila perusahaan yang melakukan transaksi (Shipowner) adalah dari domestik (Indonesia) . 7. Pada prinsipnya VAT adalah beban Charterer, sedangkan withholding tax adalah beban Shipowner. Apabila shipowner merupakan perusahaan asing, disarankan untuk menunjuk Bentuk Usaha Tetap (BUT) dan representative di Indonesia, apabila Shipowner tidak bersedia menunjuk Bentuk Usaha Tetap (BUT), maka aspek perpajakan yang terkait (withholding tax) dan yang ditetapkan oleh otoritas di Indonesia menjadi tanggung jawab Shipowner. 8. Copy keseluruhan tank table (cargo & bunker tank) disampaikan setelah kapal ditetapkan sebagai pemenang.</p>		radhi	
6/19/2015 1:40:00 PM	<p>9. Basic Terms & Conditions: Kapal : MR White Oil Tanker Bendera: Indonesia/Foreign flag YOB: 1991 up Tipe Hull: Double Hull Laycan: 11 - 15 Juli 2015 COT: Min. 35,000 m3 PSA : Required Charter Party : Pertamina Time Form I Charter Rate : USD/Day Periode sewa : 3 (tiga) bulan plus Charterers' Option (3+3) Bulan Type of Cargo : White Oil Product/Mogas/Gasoil/HOMC Unavoidable Transportation Loss : 0.07%. Service Speed: Min. 12 Knots (Service Speed dalam kondisi Laden dan Ballast dalam Bentuk II harus dicantumkan sesuai spesifikasi teknis ini, jika tidak sesuai maka penawaran akan didiskualifikasi).</p>		radhi	
6/19/2015 1:41:00 PM	silahkan diresapi terlebih dahulu pak hotland, jika ada yang ditanyakan silahkan disampaikan		radhi	
6/19/2015 1:41:00 PM		laycan nya?	hotland	PT. KOURION BUMI TANKER
6/19/2015 1:53:00 PM	maaf sy revisi Laycan: 20 - 25 Juli 2015		radhi	
6/19/2015 1:54:00 PM		Mohon laycan dapat diundur menjadi tanggal 25 - 30 Juli 2015	hotland	PT. KOURION BUMI TANKER
6/19/2015 1:56:00 PM	baik kami konfirmasi ke user pak, ada pertanyaan lain?		radhi	
6/19/2015 1:57:00 PM	untuk COT apakah bisa memenuhi?		erwien	

6/19/2015 2:03:00 PM	Tes			radhi	
6/19/2015 2:04:00 PM			Untuk PSA, kami akan sampaikan prior to delivery of the vessel	hotland	PT. KOURION BUMI TANKER
6/19/2015 2:04:00 PM			Untuk COT, OK pak.	hotland	PT. KOURION BUMI TANKER
6/19/2015 2:05:00 PM	pada saat draft 9 m bisa muat min. 35,000m3?			erwien	
6/19/2015 2:05:00 PM			untuk PSA, mohon konfirmasi apakah PSA dapat lebih dari 6 bulan masa berlakunya?	adnyana	PT ADNYANA
6/19/2015 2:06:00 PM			Usia kapal diatas 5 tahun	adnyana	PT ADNYANA
6/19/2015 2:09:00 PM			tes	adnyana	PT ADNYANA
6/19/2015 2:10:00 PM	untuk kapal dibawah 5 tahun masa berlaku PSA bisa 1 tahun untuk kapal diatas 5 tahun, PSA berlaku 6 bln dan wajib di revetting			radhi	
6/19/2015 2:13:00 PM			Hal ini kami tanyakan karena kami mendapatkan sosialisasi dari SMR bahwa apabila hasil vetting diatas nilai tertentu, maka kapal diatas 5 tahun bisa mendapatkan PSA dgn masa valid 1 tahun.	adnyana	PT ADNYANA
6/19/2015 2:15:00 PM	untuk hal tersebut kami belum mendapatkan konfirmasi dari SMR, akan tetapi pada prinsipnya untuk aturan PSA mengikuti regulasi dari SMR			erwien	
6/19/2015 2:17:00 PM			Baik, terima kasih atas advisenya.	adnyana	PT ADNYANA
6/19/2015 2:21:00 PM	untuk penyampaian psa akan kami tentukan setelah adanya persetujuan laycan			erwien	
6/19/2015 2:22:00 PM	baru dapat konfirmasi dari User, laycan dapat dimundurkan menjadi 25-30 juli			radhi	
6/19/2015 2:27:00 PM			Baik pak, terima kasih	hotland	PT. KOURION BUMI TANKER
6/19/2015 2:27:00 PM	untuk PSA:1. Pemilik Kapal diwajibkan untuk memenuhi persyaratan Pertamina Safety Approval selambatnya sebelum penyerahan kapal (tanggal 23 Juli 2015), apabila Pemilik kapal tidak dapat menyediakan PSA sesuai ketentuan, maka penyewa memiliki hak untuk melakukan terminasi awal.2. Pada saat penutupan penawaran, Pemilik Kapal diwajibkan untuk membuat dan melampirkan Surat Pernyataan yang ditandatangani direksi perusahaan yang menyatakan jaminan dari pemilik kapal bahwa Pemilik Kapal akan memenuhi persyaratan Pertamina Safety Approval (PSA) sebelum delivery			erwien	

6/19/2015 2:27:00 PM		Siap pak, terima kasih	hotland	PT. KOURION BUMI TANKER
6/19/2015 2:37:00 PM	OE USD 10,500.00 basis 1991 up		erwien	
6/19/2015 2:49:00 PM	apa ada pertanyaan lain?		radhi	
6/19/2015 2:58:00 PM		tidak ada pak	hotland	PT. KOURION BUMI TANKER
6/19/2015 3:10:00 PM		tidak ada, terima kasih	adnyana	PT ADNYANA
6/19/2015 3:11:00 PM	tambahan dari user kami untuk cargo terdapat tambahan: Type of Cargo : White Oil Product/Mogas/Gasoi/HOMC/Avtur		erwien	
6/19/2015 3:12:00 PM	apabila tidak ada yang ditanyakan lagi, maka prebid kami cukupkan sekian. Kami tunggu penawarannya sesuai waktu yang telah ditentukan. terima kasih		erwien	
6/19/2015 3:12:00 PM		Noted, terima kasih atas infonya.	adnyana	PT ADNYANA